

"Que le Canada ait été conquis ou cédé, nous avons maintenu une constitution qui fait à tous les sujets britanniques une situation d'absolute égalité, qui leur garantit les mêmes droits en matière de langue, de religion, de propriété, ou de droits personnels. Il n'y a pas de race dominante, il n'y a pas de race conquise..."  
—Sir John Macdonald.

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta  
Imprimé par l'Imprimerie la "Survivance" "DIEU ET PATRIE"

Abonnements Canada, \$2; E.-U., \$2.50; Europe, \$3

Vol. IV.

EDMONTON, ALBERTA, LE 17 FEVRIER 1932.

No 15.

## Les résultats de la prohibition américaine

Il appert d'après des statistiques compilées par l'Association anti-prohibitionniste américaine que la mise en vigueur de la loi de prohibition a coûté aux Etats-Unis, depuis dix ans, la fabuleuse somme de 29 milliards de dollars.

Voilà une note joliment saïée. Un peu partout, à travers le pays américain, on s'émue, et avec raison, des dépenses énormes qu'a entraînées, depuis une décennie, l'application de cette stupide loi de la prohibition. La grande majorité de la population, croit-on, serait en faveur du rappel de cette loi néfaste.

Afin de connaître le sentiment populaire sur cette question, une revue américaine, qui possède une circulation très étendue, a conçu l'idée d'une consultation auprès du peuple sur ce sujet de la prohibition.

Elle a fait imprimer et distribuer 20,000,000 de cartes sur lesquelles on peut y lire les deux questions suivantes: 1. Etes-vous en faveur du maintien de la loi Volstead? 2. Etes-vous en faveur du rappel de cette loi? En agissant ainsi, cette revue américaine (The Literary Digest, pour la nommer) serait en mesure de connaître l'opinion libre et spontanée de la majorité des citoyens américains.

Il est à souhaiter que cette sorte de referendum démontre indubitablement que le gouvernement américain se doit de faire cesser une force qui a duré trop longtemps et qui lui a fait une si mauvaise presse à l'étranger.

Qui ne sait et qui oserait ne pas admettre aujourd'hui que la prohibition américaine par ses empiétements déraisonnables sur la liberté individuelle a été un puissant facteur de déchéance morale, particulièrement au sein de la jeunesse!

C'est la prohibition qui a permis à un Al Capone de s'enrichir, de se moquer pendant de nombreuses années de l'autorité. C'est la prohibition qui a fait surgir des quatre points du pays une légion de voleurs, de meurtriers, de criminels de la plus dangereuse espèce.

On pourrait dresser si on le voulait une longue liste de tous les méfaits causés par la loi prohibitionniste.

Le peuple américain est assez intelligent pour remonter des effets à la cause. Il comprendra alors, il a compris depuis longtemps devrions-nous dire, que le rappel d'une loi si stupide s'impose.

Que ne profite-t-il de l'occasion qui lui est offerte par la revue dont nous avons parlé plus haut, de signifier sa volonté au corps politique qui gouverne à Washington.

Que fera-t-il? L'avenir nous le dira.

Maurice LAVALLEE.

## L'aide aux colons

Nos lecteurs trouveront à la page huit de ce journal un appel en faveur de familles pauvres auxquelles il est nécessaire de venir en aide.

Par esprit de solidarité nationale, des compatriotes doivent s'entraider.

Des personnes étrangères à notre langue et notre foi donnent souvent un bel exemple de la générosité que nous sommes tenus de témoigner à l'égard de nos frères moins fortunés que nous. Ne demeurons pas alors indifférents aux demandes de secours faites pour soulager la détresse de quelques-uns de nos frères.

Plusieurs familles de colons braves, courageux, ont été, malgré elles, les premières victimes de la difficile période que nous traversons. Elles ont été particulièrement éprouvées par la mévente des produits agricoles. Il importe alors de secourir ces compatriotes éprouvés.

Les offrandes de toutes sortes seront acceptées avec reconnaissance.

N'oublions pas, si nous y réfléchissons un peu, que nous ne pouvons hésiter à secourir des frères, quand nous le pouvons.

M. L.

## SERVICE en TEMPS de DÉPRESSION

La signification spéciale de l'assurance-vie a peut-être été l'objet d'une attention insuffisante en ces récentes années tandis que d'autres de ces caractéristiques ont été trop mises en vedette. Si cette tendance a été plus en vue durant les périodes d'une prospérité spéciale, il est naturel que les conditions difficiles de ces deux dernières années fassent apprécier par les gens la valeur principale de l'assurance-vie. Durant un temps lorsque tous les genres d'affaires souffriraient sérieusement et que plusieurs failliraient, l'assurance-vie supporta l'effort et a justifié toutes ces prétentions. Pas une seule compagnie en ce continent n'a manqué de répondre à la demande, bien que en certain cas elle fut onéreuse. En une décennie et demie l'assurance-vie a heureusement survécu à l'épreuve de la guerre mondiale, à la peste et à une dépression sans exemple.

Son service constant et très avantageux pour ses détenteurs fut mis en vedette par le président T. B. Macaulay à l'assemblée générale de la Sun Life Assurance Company du Canada, qui eut lieu récemment. Il fit savoir que la compagnie Sun Life payait l'année passée, \$55,000,000 à ses détenteurs de polices, et que depuis son établissement elle versa presque \$800,000,000. Dans le cours ordinaire des affaires, il sera payé aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires durant la présente génération les trois milliards de dollars en vigueur pour plus de \$3,000,000,000, la compagnie Sun Life continue d'établir de nouveaux records dans cette spécialité.

On se rend peu compte en général du facteur stabilisateur et constructeur de la Sun Life et d'autres compagnies dans la vie économique moderne. Le rapport annuel de la compagnie indique que ses nouvelles assurances acquises pour l'an dernier se chiffrent par \$527,000,000, indiquant que le public, durant une période déprimante, s'est adressé à l'assurance-vie comme refuge sûr et éprouvé.

Avec un actif de \$24,000,000 et des assurances en vigueur pour plus de \$3,000,000,000, la compagnie Sun Life continue d'établir de nouveaux records dans cette spécialité.

### Vacance au secrétariat de l'A.C.F.A.

A sa dernière réunion, l'exécutif de l'A.C.F.A. a décidé de recevoir d'ici à deux semaines les demandes pour le poste de secrétaire-général, devenu vacant à la suite de la démission de M. Ubaldy Baudry. L'Association paiera un salaire mensuel de \$100 auquel sera probablement ajouté un boni.

Pour plus de détails, les aspirants au poste, pouront, s'ils le désirent, s'adresser à M. P. E. Polier, président du comité des finances de l'A.C.F.A. Adresse: Edifice de la Banque Royale, Edmonton.

### Candidat fermier-uni dans l'élection d'Athabasca



M. LOUIS NORMANDEAU qui a été choisi candidat du parti des fermiers-uni à une convention tenue, jeudi dernier, à Edmonton.

### L'élection d'Athabasca

M. Louis Normandeau, candidat des fermiers-uni, briguera le suffrage du comté d'Athabasca. —Deux adversaires: M. J. Doze, candidat libéral et M. Davies, candidat conservateur.

M. Louis Normandeau, propagandiste du cartel, a été élu, jeudi dernier, candidat du parti fermier-uni dans l'élection complémentaire d'Athabasca qui aura lieu le 21 mars. M. Normandeau a remporté les honneurs de la convention ayant une lutte serrée contre Mme A. H. Warr, présidente des U.F.W.A.

En remerciant les délégués de la convention de l'honneur qu'ils lui faisaient en le choisissant comme candidat du parti fermier-uni, M. Normandeau déclara que comme propagandiste du cartel, il avait constaté que le parti des fermiers-uni jouissait encore de la confiance générale en dépit des difficultés financières actuelles. Ce que l'on remarque dans ses rangs, c'est surtout l'esprit de coopération. Nous ne nous désolons jamais, dit M. Normandeau. Je ferai tout ce qui est humainement possible pour conduire les forces du parti fermier-uni à la victoire. Si tous les fermiers-uni du comté d'Athabasca demeurent unis, ils inspireront le respect. Unissons-nous, et nous remporterons la victoire, dit en terminant, M. Normandeau.

M. Louis Normandeau est un Canadien français avantageusement connu à travers toute la province. Né à Saint-Amand, province de Québec, le 22 octobre 1892, il gradua au collège de Beaubien, fut professeur au collège de Mile-End à Montréal pendant une année. Il vint dans l'Ouest en juillet 1911 pour embrasser la profession d'instituteur, mais l'attrait de l'agriculture avait trop d'empire sur lui et il choisit la noble tâche de cultivateur. Il prit une part très active aux problèmes agricoles.

Il a pris et défriché un homestead dans la région du Lac la Biche. Il fut fermier dans le district Westlock-Vinny pendant 12 ans.

En 1925, M. D. F. Keller gagna contre M. Louis Normandeau, à une voix de majorité, la convention du parti fermier-uni. M. Normandeau s'était ensuite rallié au choix de la convention.

En 1928, il fut battu à l'élection de Saint-Albert et perdit la même élection en cours d'appel.

Depuis 1928, il était à l'emploi du Cartel comme propagandiste. Il a démissionné comme tel vendredi dernier.

Les deux adversaires de M. Louis Normandeau dans la présente lutte sont M. J. Doze, libéral et M. Davies, conservateur.

## LA SESSION PROVINCIALE

Amendement conservateur défait à une majorité de 19 voix.—M. Duggan critique l'administration du gouvernement.—M. H. C. Farthing, député de Calgary, propose que la représentation parlementaire soit réduite à 45 membres.—Une enquête.—\$1800 au lieu de \$2000.—Discours de l'hon. M. J. Brownlee.—Il s'oppose au moratoire.—Un appel à la générosité.

(De notre correspondant parlementaire)

Deuxième amendement à l'adresse en réponse au discours du trône. Nous avons vu que les libéraux, au début de la semaine dernière avaient proposé un amendement à l'adresse en réponse au discours du trône, amendement qui exprimait le regret que, à cause des dépenses excessives des agents publics faites par le gouvernement provincial, la province était incapable de continuer ses opérations financières si ce n'est qu'imposant de nouveaux et lourds impôts. Cet amendement avait été déposé.

Le même sort était réservé à un amendement conservateur qui révélait la forme d'un vote de non-confiance dans le gouvernement. Le vote de non-confiance proposé par M. D. M. Duggan, chef du parti conservateur, fut déposé par une majorité de 19 voix. C'était la première fois dans l'histoire de la province qu'un gouvernement eût été appelé à voter contre deux votes successifs de non-confiance.

Durant son discours où il porta de si rudes coups au gouvernement M. Duggan attaqua violemment le gouvernement dans l'administration des affaires de la province. Il demanda la création d'une commission budgétaire et la réduction dans le nombre des députés. Le projet de confier la direction de la police provinciale à la Gendarmerie royale du Canada avait été approuvé depuis longtemps par les conservateurs, dit M. Duggan.

Un gouvernement qui n'inspire plus confiance. M. Duggan dit que nous avions un gouvernement qui passe facilement de l'optimisme au pessimisme; un gouvernement qui manque de fermeté; un gouvernement qui n'est plus sûr de lui-même; un gouvernement qui ne peut pas se fier à la confiance de la population.

L'amendement proposé par M. Duggan à l'adresse en réponse au discours était un vote de non-confiance au gouvernement. Nous avons dit qu'il fut déposé.

Commission du budget. M. Duggan souligna la nécessité pour le gouvernement d'économiser de façon à ce que le budget soit équilibré. On devrait songer à nommer une commission du budget qui serait chargée de faire une étude de toutes les dépenses de l'Etat, d'enquêter sur les opérations financières de chaque ministère et d'y recommander l'économie, si nécessaire.

M. Duggan demanda ensuite de prendre les mesures nécessaires à l'agrandissement des circonscriptions électorales afin qu'elles soient représentées par un nombre moindre de députés.

Intérêts trop considérables. Parlant de l'ajustement de la viticulture, M. Duggan dit que cela s'opposait si l'on voulait maintenir la force de notre industrie fondamentale. Bien que, opposé à toutes les suggestions relatives aux circonscriptions électorales, M. Duggan constata que les députés canadiens de l'Ouest ont à payer des intérêts excessifs sur les dettes qu'ils ont contractées.

Le discours du trône, dit encore M. Duggan, ne révèle rien. C'est pourquoi le débat qui se fera autour de son adoption ne pourra revêtir qu'un caractère général.

Le gouvernement, ajoute M. Duggan, n'hésite pas aujourd'hui à mettre en vigueur des réformes longtemps promises par le parti conservateur. Si comme les conservateurs le voulaient et l'avaient demandé, le gouvernement avait comploté plus tôt la direction de la police provinciale au gouvernement fédéral, il aurait, à l'heure actuelle, économisé la somme de \$1,000,000.

En terminant, M. Duggan reprocha au gouvernement de n'avoir point prévu la gravité de la situation actuelle, alors que des signes nombreux le faisaient pressentir.

Diminution de la représentation parlementaire. M. Hugh C. Farthing, député conservateur de Calgary, a donné un avis

de motion à l'effet que la Chambre étudie l'opportunité de réduire le nombre de la représentation parlementaire de 65 à 45 membres, soit 20 membres de moins que le nombre actuel.

Cette motion demande la nomination d'un comité à qui serait confiée la tâche d'étudier et de présenter les amendements opportuns à une diminution du nombre des députés.

M. Farthing est persuadé que le travail saisonnier pourrait être exécuté avec autant d'efficacité par une assemblée législative de 45 membres au lieu de 65. Cette motion soulèvera probablement d'ici à quelques jours un débat orageux.

Une enquête sur le problème agricole. L'hon. M. Brownlee a promis qu'une enquête sera faite sur le problème agricole, durant la présente session, par le comité de l'agriculture de la Chambre. Ce comité sera chargé de faire une enquête approfondie sur tout ce qui concerne vitalellement la condition actuelle de l'agriculture dans cette province avec mission d'aviser aux moyens de prendre pour remédier l'agriculture sur pied.

Il fit comprendre clairement que jamais son gouvernement ne consentirait à un moratoire des dettes des fermiers, en disant qu'un moratoire ne garantirait pas les maux actuels; au contraire, il les accentuerait. La position financière de la province ne gagnerait rien avec un moratoire. Ce serait probablement la pire chose qui pourrait arriver à la population de cette province.

Le premier ministre s'efforça de faire comprendre que l'on pourrait faire quelque chose de bien plus efficace au moyen de l'acte de règlement—Debt Adjustment Act—que par la déclaration d'un moratoire.

Appel à la générosité des institutions financières. S'adressant aux institutions financières et de crédit, il leur demanda de pousser la générosité jusqu'à l'effacement complet des intérêts sur les sommes dues et même jusqu'à la remise partielle des mêmes sommes.

En ne faisant, ou parvenant peut-être à faire, de cette façon, le gouvernement avait décidé que personne n'aurait le droit de s'inscrire pour l'octroi d'un homestead à moins d'avoir demeuré trois ans dans la province. M. Giroux, par son amendement, propose que le lieu de résidence ne soit pas circonscrit dans les limites de la province de l'Alberta mais du Canada.

M. Giroux propose aussi que les règlements de la vente des terres soient annoncés et que seulement chaque deuxième quart de section soit mis en vente dans chaque canton. Les règlements devraient stipuler toutes les conditions à remplir, pour obtenir les titres d'un homestead. Il est également suggéré que toute personne qui s'inscrit pour l'octroi d'un homestead devrait fournir au ministre des terres la preuve qu'il a les moyens de se subvenir à lui et sa famille, pendant au moins une année.

Le chômage. A propos des secours aux chômeurs, le premier ministre déclara que le gouvernement de l'Alberta avait, le premier, préparé et fait exécuter un programme de travaux de secours dans les districts ruraux. Il suggéra que l'hon. M. Bennett fasse tenir une conférence pour étudier les meilleurs moyens à prendre de venir en aide aux chômeurs de ses adversaires.

Les critiques de ses adversaires. Au sujet des critiques dirigées contre son gouvernement, M. Brownlee reprocha au chef des conservateurs d'avoir proposé un second vote de non-confiance en l'espace de deux jours. Il fit remarquer que le gouvernement fédéral avait fait adopter l'adresse en réponse au discours du trône après un débat de quelques jours et qu'au parlement de la Saskatchewan, l'adresse en réponse au discours du trône avait été votée sans opposition.

Résumant les accusations des libéraux et des conservateurs, l'hon. M. Brownlee leur donna un démenti catégorique. Pas un gouvernement, dit-il, n'était capable de prévoir l'avenir de la crise actuelle. Il démontra que plusieurs gouvernements du Canada ajoutés à celui des Etats-Unis avaient été accablés de larges déficits.

La réduction des salaires. M. Brownlee déclara ensuite que son silence s'expliquait par le fait qu'il ne désirait pas prendre les devants dans une telle voie. Pourquoi M. Duggan critique-t-il alors le gouvernement de vouloir couper les salaires, alors que le gouvernement avait jugé sage de réduire le coût des permis d'automobiles. Plus d'un fermier était heureux d'avoir un billet de 5 dollars qu'il utilisait à l'achat d'une paire de chaussures pour l'un de ses enfants.

La police provinciale. Le gouvernement, dit M. Brownlee, n'a pas immédiatement accepté la direction de la police provinciale par la Gendarmerie fédérale, parce qu'il ne pouvait concevoir que la crise actuelle s'amplifierait tellement qu'elle l'obligerait à prendre des mesures extraordinaires d'économie. Il admit qu'il aurait économisé une somme de \$175,000 en acceptant plus tôt le changement proposé, mais l'on pensait bien agir en retenant les services effectifs de la police provinciale.

Commission du budget. Dans la province de la Colombie Anglaise, une telle commission existe déjà, dit M. Brownlee. Et malgré cela, la province de l'Alberta est en meilleure posture financière que sa voisine.

Eloge des défunts. Au début de son discours, M. Brownlee fit l'éloge de feu M. G. W. Smith, ancien député de Red Deer, de M. Ben Lawton et de M. H. M. Newson, sous-secrétaires provinciaux.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

N'oublions jamais que la conservation de la langue, la culture de la langue, la lutte pour la langue, c'est toute la lutte pour l'existence nationale.

—Henri Bourassa.

### Veut faire amender la loi des homesteads



M. L. A. Giroux, député de Grouard

M. L. A. Giroux, député de Grouard, a présenté, ces jours derniers, un avis de motion qui déclenchera probablement un débat acrimonieux à l'assemblée législative. Dans cette motion, M. Giroux propose un amendement à la loi des homesteads, amendement stipule que toute personne née au Canada ou ayant demeuré au Canada cinq ans avant sa demande pour un homestead, et étant sujet britannique, aura droit de s'inscrire pour l'octroi d'un homestead.

A la dernière session, cette clause de la nouvelle loi des Terres avait été l'objet d'une vive discussion. Le gouvernement avait décidé que personne n'aurait le droit de s'inscrire pour l'octroi d'un homestead à moins d'avoir demeuré trois ans dans la province. M. Giroux, par son amendement, propose que le lieu de résidence ne soit pas circonscrit dans les limites de la province de l'Alberta mais du Canada.

M. Giroux propose aussi que les règlements de la vente des terres soient annoncés et que seulement chaque deuxième quart de section soit mis en vente dans chaque canton. Les règlements devraient stipuler toutes les conditions à remplir, pour obtenir les titres d'un homestead. Il est également suggéré que toute personne qui s'inscrit pour l'octroi d'un homestead devrait fournir au ministre des terres la preuve qu'il a les moyens de se subvenir à lui et sa famille, pendant au moins une année.

Les critiques de ses adversaires. Au sujet des critiques dirigées contre son gouvernement, M. Brownlee reprocha au chef des conservateurs d'avoir proposé un second vote de non-confiance en l'espace de deux jours. Il fit remarquer que le gouvernement fédéral avait fait adopter l'adresse en réponse au discours du trône après un débat de quelques jours et qu'au parlement de la Saskatchewan, l'adresse en réponse au discours du trône avait été votée sans opposition.

Résumant les accusations des libéraux et des conservateurs, l'hon. M. Brownlee leur donna un démenti catégorique. Pas un gouvernement, dit-il, n'était capable de prévoir l'avenir de la crise actuelle. Il démontra que plusieurs gouvernements du Canada ajoutés à celui des Etats-Unis avaient été accablés de larges déficits.

La réduction des salaires. M. Brownlee déclara ensuite que son silence s'expliquait par le fait qu'il ne désirait pas prendre les devants dans une telle voie. Pourquoi M. Duggan critique-t-il alors le gouvernement de vouloir couper les salaires, alors que le gouvernement avait jugé sage de réduire le coût des permis d'automobiles. Plus d'un fermier était heureux d'avoir un billet de 5 dollars qu'il utilisait à l'achat d'une paire de chaussures pour l'un de ses enfants.

La police provinciale. Le gouvernement, dit M. Brownlee, n'a pas immédiatement accepté la direction de la police provinciale par la Gendarmerie fédérale, parce qu'il ne pouvait concevoir que la crise actuelle s'amplifierait tellement qu'elle l'obligerait à prendre des mesures extraordinaires d'économie. Il admit qu'il aurait économisé une somme de \$175,000 en acceptant plus tôt le changement proposé, mais l'on pensait bien agir en retenant les services effectifs de la police provinciale.

Commission du budget. Dans la province de la Colombie Anglaise, une telle commission existe déjà, dit M. Brownlee. Et malgré cela, la province de l'Alberta est en meilleure posture financière que sa voisine.

Eloge des défunts. Au début de son discours, M. Brownlee fit l'éloge de feu M. G. W. Smith, ancien député de Red Deer, de M. Ben Lawton et de M. H. M. Newson, sous-secrétaires provinciaux.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Il fit aussi quelques mots de bienvenue à l'adresse de M. W. E. Payne, C.R., nouveau député de Red Deer.

Propos religieux, littéraires et féminins

## Le Royaume de l'Intérieur

### Le bon chrétien et le bon père de famille

I

Il y a des hommes qui paraissent bien intelligents, mais qui sont loin d'être de bons chrétiens.

D'abord, la première qualité d'un bon chrétien, c'est l'humilité; reconnaissant bien sa misère et son impuissance, et sachant bien qu'il ne peut rien faire, quoi que ce soit, que par la grâce de Dieu, sachant que tout ce qu'il possède, santé, vie même, il ne le tient que de la main de Dieu. Comment pourrait-il se glorifier en quelques choses, sans ravir la gloire qui n'appartient qu'à Dieu seul.

La seconde qualité d'un bon chrétien, c'est la charité, parce qu'il sait bien que sans la charité, il ne rentrera jamais dans le royaume des dieux; c'est pourquoi il veut être charitable envers tout le monde sans exception d'un seul, ne parlant jamais en mal de personne et aimant tout le monde comme lui-même, comme Dieu l'ordonne, ne gardant de rancune envers qui que ce soit et étant toujours disposé à excuser et à pardonner les torts et les travers des autres, sachant bien que lui-même en a besoin, ainsi que de la part de Dieu comme il lui demande chaque jour dans le Notre Père: "pardonnez-nous comme nous pardonnons".

Un bon chrétien est patient et doux, parce qu'on ne peut être charitable sans être patient, et doux, il demeure paisible dans les contrariétés, sachant toujours invoquer son bon ange, comme étant son gardien et son aide, et en faisant de son côté tous les efforts pour se maintenir ou pour se vaincre.

Un bon chrétien s'il est père de famille, sait maintenir et respecter l'autorité que Dieu lui a donnée, et sait aussi, qu'il n'a pas le droit d'en abuser envers qui que ce soit et sait aussi respecter et maintenir l'autorité de sa femme vis-à-vis de ses enfants, sachant bien qu'il est son protecteur et son aide au besoin, ainsi qu'à ses enfants pour vivre en bon chrétien, et c'est sa plus grande ambition.

Un bon chrétien sait se taire et parler au besoin. Un bon chrétien n'est pas un égoïste ni un rancuneux, encore moins un vengeur, il sait être doux, généreux et poli envers tout le monde, à l'exception de Notre Seigneur Jésus-Christ qui l'a été jusqu'à ses ennemis.

Un bon chrétien est toujours soumis et respectueux envers tous ceux qui ont autorité sur lui, parce qu'il sait que c'est Dieu qui le veut, et fait tout en vue de lui obéir et de lui plaire.

Un bon chrétien s'occupe plus de ses devoirs et de ses affaires que de ceux des autres, et est plus sévère pour lui que pour les autres, il est plutôt circonspect et très miséricordieux pour son prochain, même envers ceux qui lui ont fait le plus de tort et de mal et en priant pour eux à l'exception de Notre Seigneur Jésus-Christ, demandant miséricorde pour eux comme pour lui-même.

## LE SOURIRE

Dans son berceau l'enfant sommeille.  
D'un lils son front à la candeur.  
Près de lui, sa mère, qui veille,  
Le couvre des yeux et du cœur.

Il rêve: un sourire enchanteur.  
Erre sur sa lèvre vermeille,  
Léger comme la jeune abeille  
Qui se pose sur une fleur.

D'où vient à l'enfant ce sourire?  
S'il parlait, il pourrait le dire.  
C'est sans doute un ange du ciel

Qui plane au-dessus de sa couche,  
Vers lui se penche et, sur sa bouche,  
Pose un rayon du divin miel.

Marquis de SEGUR.

## Pourquoi ?

Pourquoi tant de jeunes ménages où la lune de miel dure si peu, surtout à une époque où l'on célèbre l'amour avec une telle frénésie que l'on se penserait à la divinité? Pourquoi tant de jeunes ménages font si mal marché de la solitude à deux, courent à tous les amusements, au lieu de cultiver jalousement le bonheur sous la lampe, dans la quiétude et le silence du logis, si favorable au langage des cœurs?

Aujourd'hui, nombre de jeunes ménages ne semblent guère amis du tête-à-tête entre mari et femme. Beaucoup de mariés d'hier recherchent toutes les occasions de s'évader de chez eux afin de changer d'impressions.

Ces jeunes ménages sont des victimes de notre époque qui met à leur portée toutes les tentations et toutes les commodités des fréquentations sur la rue, dans les cinémas, des romans vides d'idées saines et morales.

Les jeunes ménages modernes ont beaucoup de mal à s'accommoder à la vie chrétienne à la maison, dans une intimité que ne devraient pas rompre le bruit du monde, les spectacles évanescents.

La tendance que nous signalons n'est pas générale. Cependant elle existe, elle s'affirme, elle progresse. De jour en jour, le calvaire domestique perd son charme, devient fade chez les jeunes conjoints qui cherchent à pimenter leur vie.

Signaler ce danger, c'est en même temps signaler la nécessité de réagir. CENSOR.

## Sursum Corda

La vraie foi et le grand devoir catholique consistent dans la communion fréquente, la fidélité à la prière de chaque jour, l'assistance à la messe dominicale, l'éducation foncièrement religieuse des enfants, le sens et l'esprit chrétien.

Beaucoup d'hommes de nos jours ne sont plus ce que les latins appelaient d'un mot où se résument la vertu et la force, vir, un homme, c'est-à-dire l'énergie et la bonté morale à la fois, des caractéristiques d'hommes de bien, qui signifient le sable fragile et la boue du chemin.

La logique chrétienne nous impose l'obligation de l'observance de tous les commandements, l'obéissance aux volontés du Christ, aux lois que l'Église nous donne dans leur délicieuse monnaie font deux parts des préceptes divins; l'une pour les accomplir, l'autre pour les rejeter.

Aujourd'hui, l'erreur s'affirme, c'est l'opinion qui passe ou le préjugé qui prévaut, c'est l'intérêt de l'heure présente, c'est l'avancement qu'on estime, voilà ce qui domine les convictions, l'honnêteté, les cris secrets de la conscience.

Les passions cachées, les vices déguisés, barrent le chemin de la Pénitence et de l'Eucharistie.

Pour les infirmes de la foi, les valedictoriaux de la vérité, les paralytiques du christianisme, il faut à tout un bain dans la piscine de Sion. Sursum corda. CENSOR.

## UN ROBINSON CRUSOE sous l'habit franciscain

Traduit de l'allemand par le R. P. Adalbert Lagacé, franciscain

Spécial à la Survivance

(Suite)

Les pirates (suite)

L'homme qui parla au frère Pierre se donna pour un Flamand de Fumes. Il portait le tuchan, signe évident de son apostasie.

Devenu sage par l'expérience, le frère Pierre se défia de l'homme et il ne crut pas devoir lui donner le nom de sa patrie. Ces pirates, ennemis de l'Espagne, n'auraient peut-être pas épargné un bête, sujet de sa majesté très catholique.

Quand le révérend le questionna sur sa patrie, le fr. répondit — ce qui était tout à fait conforme à la vérité — qu'il venait des pays-bas et qu'il avait entrepris un grand voyage pour Amsterdam. Le pirate ne poussa pas plus loin ses questions, mais il le fit monter dans la chaloupe et le ramena vers le bateau.

Le capitaine attendait le fr. sur le pont et il lui demanda aussitôt qui il était et ce qu'il voulait. Le fr. répondit à sa réponse donnée au pirate puis il demanda au capitaine de le prendre à bord pour le conduire en pays habité d'où il pourrait se rendre chez lui.

"Voyons, dit le pirate, si tu as assez d'argent pour payer ton passage."

"Ah! répondit le frère, vous voyez bien que je suis dénué de tout, je n'ai même pas le vêtement nécessaire, où pourrais-je me procurer l'argent?"

"Peux-tu, au moins, me promettre pour ton voyage à Salee, 300 abukellos?" (nom arabe de la monnaie néerlandaise de cette époque).

"Je ne puis rien vous promettre, car je n'ai absolument rien."

"Si! en est ainsi, conclut le pirate, je ne puis pas t'aider. Eh! garçon, va le mener où tu l'as pris."

Cet ordre frappa l'oreille du frère, comme une sentence de mort. Sa délivrance était si proche et à peu près certaine s'évanouit de nouveau!

"C'était horrible!"

"Je demandai et suppliai à chaudes larmes, raconta-t-il plus tard, qu'on ait pitié de moi et qu'on me conduise sur la première côte, car je savais bien qu'on n'était pas loin de l'île St.-Michel et d'autre île."

D'autre part le frère n'avait pas ces corsaires, ne dérobèrent jamais dans un port et surtout, dans les parages où dominaient les Espagnols et les Portugais. J'ajoutai que, pour moi, ils n'auraient pas à accoster, mais qu'il suffirait de s'approcher d'une île maritime des côtes et que je ferais le reste à la nage. Mais le capitaine était inexorable."

Comment pourrait-on attendre d'un pirate-musulman une action désintéressée de tristesse? Remonta jusqu'à la mort, le pauvre frère remonta dans la barque. Il pensait alors que tout était fini et qu'il revenait à son îlot dénué fin et y attendrait la mort.

Mais à peine la chaloupe s'élevait détachée du bateau que le corsaire parut avoir changé de sentiment. Il rappela ses gens. Avec de nouvelles espérances le frère monta tout tremblant sur le pont.

"Sale-tu un métier?" lui demanda le capitaine.

Le fr. répondit qu'autrefois il en avait exercé plusieurs.

"Bien, dit le mahométan, si tu me paies 3 ans durant 10 sous par jour et en outre, si tu veux te nourrir, je vais te garder à bord et t'amener à Salee."

"C'est avec la plus grande joie que le frère, qui n'acceptait cette proposition, car je ne me métais pas de confiance qu'en Dieu, qu'il m'avait toujours aidé d'une façon miraculeuse dans les circonstances les plus critiques et dans les plus grands dangers, lui dit qu'il n'avait honteusement promis de ne pas le faire."

C'est pourquoi ma croyance ferme était que la Providence me mettrait en état de remplir mes promesses."

### En route vers Salee

Le frère Pierre se trouva donc délivré. Il resta à bord du navire, revêtu d'un habit de matelot et se chercha un emploi.

Le navire avait à peine fait 5 jours de voyage que le frère tomba malade. Il n'y avait pas à s'étonner de cet état. La nourriture forte et riche avait sans doute entamé le frère. Le roulis et le tangage du vaisseau, les émo- lions de la mer, les dangers de la traversée, tout cela avait produit un désordre complet dans le corps éprouvé par tant de privations et d'horribles souffrances.

Le 20 décembre 1689 le corsaire entra dans le port après un heureux voyage. Il avait navigué durant 30 jours de l'île à Salee.

Il sembla que le fr. gagna la bienveillance de l'aventurier. Celui-ci lui permit de se reposer 3 jours et lorsqu'il se fut rétabli suffisamment, le pirate lui procura de l'ouvrage; l'admission du portage du vaisseau. Chaque jour il gagnait 10 sous de sorte qu'il put mettre de côté 8 sous pour son entretien.

"C'est plus qu'il ne faut, écrit-il, car, grâce à Dieu, je, je puis m'en tirer avec 4 sous par jour, parce que je n'ai rien de plus à faire."

Parvenu à cet endroit de son récit, le frère jette un regard rétrospec-

tif sur ses multiples tribulations, et il conclut ainsi: "Bien aimé frère! vous pouvez vous représenter, mieux que je puis le décrire, l'état de mon âme dans les nombreux périls au milieu desquels je me suis trouvé. Vous imaginez facilement, avec combien de larmes et de soupirs, j'ai imploré de Dieu le secours et le salut! Mais je n'ai jamais invoqué en vain le Dieu des consolations, dans les détresses au milieu de l'océan en furie et pendant mon séjour de 11 mois sur l'aride rocher. Dieu m'a toujours envoyé la stricte nécessaire d'une façon merveilleuse et il a conservé ma pauvre vie afin que je le remercie tous jours de ses bienfaits."

Si le fr. avait employé les jours de repos concédés par le pirate, à écrire dans son journal lettre à son frère, M. Fardé, avec récit de ses aventures et description circonstanciée de son présent état! Mais non. Si grande était sa délicatesse de sentiment qu'il ne demandait rien à ses frères. Il pensait qu'ils avaient su tout fait par les autres de sa délivrance des mares, que d'autres débordements d'argent dont la valeur était si haute alors, leur pourraient être pénibles. Et d'ailleurs sa situation présente était rien moins qu'agréable. Il devait travailler sans interruption durant trois longues années. Entrepreneurs il pourrait se passer de bien des choses, et si une guerre éclatait, ou si d'autres circonstances fâcheuses survenaient, il pourrait toujours sans lendemain positif son temps de réclusion.

Il confia sa lettre à son vaisseau français qui se rendait à Salee, lettre qu'il n'aurait jamais vue. Ses parents reçurent de ses nouvelles par une autre voie. On se souvient du bon van Rempel, qui avait eu une sollicitude si touchante pour le frère Pierre, il avait été communiqué à M. Fardé la triste nouvelle de sa détention, que l'équipage d'un navire marchand de Harlingen, avait vu sur un rocher, en pleine mer, un homme nu, appelant au secours. Malheureusement, il leur avait été impossible de le sauver.

Quelques mois plus tard ce même Rempel apprit d'un ami qu'un navire français se rendait à Salee, arriva à Saanda, un flamand, déposé de l'esclavage, avait été signalé comme étant à Salee, à S. George-el-Mina, mais le navire a dû sombrer avec corps et biens, car depuis, nous n'avons pas la moindre nouvelle de leur sort.

Un autre raconta qu'il avait vu arriver au Maroc un homme que l'on avait recueilli sur le rivage de l'océan Atlantique. Cet homme devait maintenant travailler trois ans sur le chantier pour payer son voyage. Ce personnage, disait-on, était d'une haute stature, d'une grande maigreur et portait une barbe longue et blonde. Grâce à toutes ces descriptions, van Rempel en vint à la conviction que cet homme était sans doute le frère Pierre, et il se hâta de faire part à M. Fardé de sa découverte. Sa lettre est datée d'Amsterdam, 2 mars 1690.

## Chapitre dixième

Le fr. Pierre trouve un ami influent. — Joie inespérée. — Son activité parmi les esclaves. — Retour. — Arrivée à Gent.

Le 9 avril 1690 fut pour le frère un jour mémorable qui lui apporta une joie inattendue. Deux vaisseaux hollandais mouillaient l'ancre dans les eaux peu profondes de Salee. Dès que le frère l'apprit il se hâta d'aller saluer ses compatriotes et recevoir d'eux des nouvelles de son pays.

Quel étonnement et quelle joie, lorsque le sous-lieutenant de l'un des deux navires M. van den Bergh, lui remit une lettre de M. Fardé avec un billet à ordre.

Le premier sentiment du frère fut une cordiale reconnaissance à Dieu. Providence souverainement bonne qui lui envoyait de façon si imprévisible moyen de se racheter enfin de son esclavage.

En parcourant la lettre il fut très étonné de constater que les siens se valaient sa présence à Salee, car ils n'avaient pu encore recevoir la lettre que le frère leur avait adressée aussitôt après son arrivée au Maroc.

La charité inépuisable de ses frères excita d'autant plus son admiration qu'il ne leur avait rien demandé, et elle l'engagea à une plus grande reconnaissance. Dans sa profonde humilité le frère écrivait: "Vraiment je dois m'étonner de la multitude des bienfaits dont Dieu me comble, sans la moindre demande de ma part et du grand amour qu'il me témoigne constamment."

Ce sont là les paroles de sa sixième lettre, dans laquelle il raconte ses malheurs depuis son voyage d'Agade, et qu'il envoya à M. Fardé en réponse à une autre lettre.

P. ADALBERT LAGACÉ, O.F.M.

(A suivre)

Lisez et faites lire La Survivance le seul journal français de l'Alberta

## Les Jésuites expulsés

Les fils de saint Ignace sont jetés hors de leurs couvents, en Espagne. Le décret qui dissout leur ordre confisque, en même temps, leurs propriétés. La compagnie de Jésus est de nouveau persécutée à cause de son obéissance spéciale à l'Église de Rome. C'est une gloire pour cet ordre et aussi une gloire pour le pape qui sait que les Jésuites sont ses défenseurs.

Pie XI vient de leur faire un splendide éloge. Il leur exprime sa gratitude à la face du monde entier et les décide à l'ordre du jour de l'Église catholique.

Ce n'est pas la première fois que l'ordre des Jésuites est l'objet des haines antérieures.

Dans toutes les persécutions contre l'Église, ces héroïques et savants religieux n'ont-ils pas toujours été les premiers victimes?

## Du point de vue médical...

Du seul point de vue médical, il est démontré que le jeûne et l'abstinence du carême sont utiles à la grande majorité des sants et qu'une foule de gens auraient évité de graves maux s'ils avaient observé les lois de l'Église.

Mais au point de vue moral, quelle différence!

Saint Augustin a dit: "Tu aimes la terre, tu es terre; Tu aimes Dieu, tu es Dieu."

Celui qui ne fait aucun effort pour sortir de la matière s'y enfoncé chaque jour davantage; celui qui tâche de s'en dégager se spiritualise peu à peu et se sent doucement envahir par cette joie de Dieu qui envahit l'âme et la remplit d'un bonheur auquel aucun plaisir terrestre ne saurait être comparé.

Le chrême, avec ses austérités, n'est en somme qu'une source de joie et d'ineffable félicité. — Le Pèlerin.

## N'est-ce pas stupide ?

Il vient de naître dans le Bronx, à New York, un enfant qui s'appelle "Dépression". Norme Depression Jacobson.

Depuis peu paraît une plaquette, mais son père, peintre et pianiste, lorsqu'il peut travailler ce qu'il ne peut faire présentement — vous dire que ce n'en est pas une. Il a appelé son enfant de ce nom en l'honneur du chômage, de la suspension des démons — et de la désolation générale.

"La mère et l'enfant se portent bien, merci, dit-il. "Dépression" pèse sept livres et demi — pounds anglais — en calculant d'après la valeur au pair de la livre sterling qui est de 4.85. Il peut être original, mais c'est bête!"

## Almanach intéressant

Il est encore temps de se procurer l'Almanach de la langue française, publié à Montréal par les Éditions Lévesque et en vente chez l'ami J. W. Pigeon, avenue Jasper.

Il est d'une variété qui tient le lecteur en alerte du commencement à la fin. Tous les Canadiens français bien pensants devraient se procurer cet almanach.

## CE QU'IL Y A DE MEILLEUR, CE QU'IL Y A DE PIÈRE

Esopo, dans l'histoire que, fabuleux grec, ayant été appelé à préparer un festin, ne servit aux convives que de la langue, préparée de différentes manières. Son maître lui demanda la raison d'une telle conduite; et Esopo de répondre: "Qu'y a-t-il de meilleur que la langue? C'est le lien de la vie civile, le chef des sciences, l'organe de la vérité et de la raison; par elle, on bâtit les villes et on les police, on instruit, on persuade, on règne dans les assemblées, on acquiesce du premier de tous les devoirs, qui est de louer les dieux." — En bien, reprit Xanthus, son maître, "je veux avoir demain ce qu'il y a de pire." Le lendemain, Esopo ne fit servir que des langues, affirmant que la langue est la pire chose qu'il soit au monde; "C'est la mère de tous les démons, la nourrice de tous les crimes, la source des divisions et des guerres; ainsi elle est l'organe de la vérité; c'est aussi celui de l'erreur, et qui, par elle, de la calomnie. Par elle, on détruit les villes; si, d'une côté, elle loue les dieux, de l'autre, elle est l'organe du blasphème et de l'impiété."

Ne pouvons-nous pas dire la même chose de la presse, qui, appelée à rendre les plus grands services, à défendre les principes du bien et de l'équité, nous nous voyons, cependant, s'en servir à tout un peu, en volant l'erreur, et en soulevant des préjugés qui auront souvent comme résultats, la perturbation et même la guerre.

Camille DUGUAY.

(La Voix des Bois Français)

## Intronisation de S. Ex. Mgr Villeneuve

Le programme des fêtes qui se dérouleront à Québec lors de la réception de Mgr Villeneuve

QUÉBEC. — Le programme officiel de la réception et de l'intronisation du nouvel archevêque de Québec, Mgr J.-M. Rodrigue Villeneuve, vient d'être complété. Voici l'ordre des cérémonies qui auront lieu à cette occasion.

Mardi 24 février  
A 2 h., arrivée de Son Excellence à la gare du Palais. Son Excellence y est accueillie par les représentants de la ville, par le clergé et le peuple.

A 8 h., intronisation solennelle. La cérémonie d'intronisation est précédée, à 7 h. 30, de la présentation des bulles au Chapitre métropolitain dans le grand salon du palais archiépiscopal. Profession de foi et serments.

"Te Deum" et cortège à travers la basilique. Son Excellence s'avancant sous le dais, bénit le peuple agenouillé. Visite à l'autel du Très Saint-Sacrement. Prières liturgiques. Intronisation officielle du clergé. Suffrage de l'Immaculée-Conception de la B. V. Marie, titulaire de la basilique. Lecture publique des lettres apostoliques. Hommages de l'Église de Québec. Allocution de Son Excellence et bénédiction conclusive. Retour au gracieux salon, lecture et signature de l'acte de prise de possession.

Jeudi 25 février  
A 9 h. 30, première messe pontificale de Son Excellence, à la basilique.

A 11 h. 15, Son Excellence reçoit les hommages du clergé séculier et régulier, à la salle des promotions de l'Université de Québec.

Le soir, à 8 h. 30, Son Excellence reçoit les hommages du Conseil municipal et des citoyens dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville.

Vendredi 26 février  
Son Excellence célèbre la Sainte Messe dans la grande chapelle du Séminaire, puis reçoit les hommages des élèves du Grand et du Petit Séminaire.

"Il y a quelque chose en nous, de meilleur que les sens de meilleur que l'esprit, de plus pur, qui ressemble vraiment à Dieu; c'est le cœur de l'homme, siège des affections."

C'est l'affection qui est le principe de la famille, l'affection, c'est le besoin de se voir vivre seul, l'affection, c'est le besoin de se donner tout entier pour que notre vie se transfuse entière dans une autre.

Pourquoi ne pouvons-nous pas nous passer d'aimer? Pourquoi cette coupe d'amour, où il y a tant de pleurs, nous est-elle si chère? Nous l'aimons, nous la bénissons et si qu'on nous en parle, on nous la coupe et on la bu, ne peut plus renoncer à cet envoiement. Il s'est donné, il a aimé, il s'est sacrifié, il a compris que le cœur était toute la vie.

"Qu'il n'a pas dit: "Vous seule et pour jamais", celui-là n'a jamais aimé."

Le maréchal Foch.

Un jeu amusant, mais pas pour tout le monde

Jean-Jean: "J'ai joué tout l'après-midi au facteur. J'ai mis une lettre dans toutes les boîtes des maisons de la rue."

Maman: "Qui t'avait donné ces lettres?"

Jean-Jean: "Personne. Je les ai prises dans ton secrétaire. Tu sais, celles qui étaient liées avec une faveur rose."

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

Le maréchal Foch.

**Bois de charpente et de sciage**  
Manufacturiers de  
Portes, Chassis et tout ouvrage de finissage  
Assortiment complet de  
Chaux, Ciment, Plâtre, Matériel à toiture  
Plancher de bois franc, etc.

**HAYWARD LUMBER CO. LTD.**  
11904 73e rue, Edmonton Téléphone 26155



## LES DAMES DE ST-JOACHIM

L'assemblée régulière des Dames de Saint-Joachim eut lieu le 5 février sous la présidence de M. J.-L. Pettitclerc. Le R. P. Boucher était présent.

Le R. P. Joseph Fortier, S.J., fut demandé par notre société pour faire une conférence le 22 février; le sujet traité sera: "L'humour dans la littérature canadienne". Le programme musical sera rempli par Mlle Germaine Lambert et Mlle Gertrude Amyot.

On parla d'une partie de cartes qui sera donnée au commencement du mois de mars; trois charades composeront le programme récréatif.

Mme Poirier accepta de se charger du comité social.

Mmes Pettitclerc, Bérubé, Daigneault et Barry furent nommées pour visiter les hôpitaux en février.

Il fut résolu que la société aide une famille pauvre. Les membres personnellement fournissent une layette à la même famille.

Ces mois-ci, mesdames les conseillères iront recueillir la contribution des membres qui ne l'ont pas encore payée.

La prochaine réunion aura lieu le 19 mars. Toutes les dames sont cordialement invitées.

C'est par inadvertance que le nom de Mme A. McKinnon a été omis de la liste des personnes présentes au thé-souscription des "Dames de Saint-Joachim", le 17 janvier dernier. Nous regrettons cet oubli involontaire.

La secrétaire.

## DONNELLY

Le 4 courant, M. J. H. Tremblay profita de son voyage au sujet d'un chat d'origine de semence, pour nous donner quelques conférences d'agriculture. D'abord ce fut le club des jeunes éleveurs. Ils écoutèrent leur digne professeur sérieusement, se promettant bien de suivre au printemps ses justes enseignements. Ensuite eut lieu la distribution des prix du dernier concours. Une somme assez rondelette est maintenant entre les mains de nos jeunes éleveurs. Dans les temps durs la culture mixte donne encore quelque chose! Puis, comme c'était l'assemblée annuelle, il a bien fallu faire des élections. Ont été élus: Marguerite Forcier, présidente; Charlotte Filion, vice-présidente; Charlotte Maisonneuve, secrétaire; P. R. Maisonneuve et H. Mailhot, directeurs. M. J. Filion sera encore cette année le gérant de nos jeunes.

Les cours que donneront cette année M. Tremblay et M. F. Wembles, du district de Valleyfield, ont été très appréciés de projections lumineuses. Les deux professeurs insistèrent surtout sur la qualité de nos produits pour l'exportation. A l'heure actuelle les marchés d'exportation ne veulent pas de nos viandes parce qu'elles n'ont pas la qualité et le fini de nos concurrents. Ils insistèrent sur la nécessité qu'il y a d'améliorer les troupeaux, et d'enlever les règles d'une alimentation balancée. Sages conseils, si l'on veut entrer en ligne de compte. M. Tremblay avait aussi la population en ce qui regarde la culture du bled, de veau, de porc à procurer une autre variété comme le Reward ou un bon Marquis, car il est vraisemblable que la dernière année que l'on acceptera le Garnet comme bled d'exportation, au rang du bled dur. Il mentionnait la population en garnie contre les engrais chimiques. D'attendre les rapports du gouvernement avant de se lancer dans de nouveaux frais.

Le 14 courant, le cercle de l'A.C.F.A. tenait son assemblée mensuelle et annuelle. Les délégués au dernier congrès nous donnèrent un bon compte rendu de leur voyage. Il n'est plus à discuter de l'opportunité de l'A.C.F.A. Notre Association travaille pour nous, elle veille sur nos intérêts religieux et nationaux, nous devons être donc de nous grouper autour d'elle.

Après avoir entendu le rapport des activités du cercle par le président durant le cours de l'année, on procéda aux élections. Les nouveaux officiers sont: Président, E. Clonon, réélu à l'unanimité; vice-président: G. Dandurand; sec.-trés.: C. Jamnault, Conseillers, J. Fournier, Em. Rouleau, L. Maisonneuve, Léop. Roy, Chapelle, J.-L. Roy. Puis une quarantaine de membres furent immédiatement inscrits dans l'A.C.F.A. Il nous a fait plaisir de remarquer la présence de nos dévoués religieux avec leurs élèves des classes supérieures à cette assemblée.

Le 3 courant, M. J. Tanguay, fils de M. et Mme E. Tanguay, candidat à l'autel Mlle Aurore Demeule, fille de M. et Mme H. Demeule, MM. E. Tanguay et H. Demeule assistèrent comme témoins.

M. J. Tanguay demeura sur sa terre dans la paroisse au printemps. Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

Ont été faits enfants de Dieu: Marie Juliette Florence, fille de M. P. Emile Garand; Parrain, O. Thibault; et Juliette Morin, son épouse.

Edmond Joseph Emile, fils de Edouard Parry, Parrain, Emile Parry, la marraine, Pauline Vézina, son épouse.

Jeanne Marie Irène, fille de Vincent Sclachy, Parrain, M. E. Forcier; la marraine, Mme E. Forcier, de Forget, Sask., Cor.

# La vie en Alberta

## DONNELLY

Le Cercle littéraire de l'Ecole a tenu son 11<sup>e</sup> conseil, le 11 courant, sa troisième assemblée sous la présidence du dévoué Pasteur de la paroisse.

Après quelques mots de bienvenue, Mlle la Présidente a lu le rapport du programme. Une intéressante suite de catéchisme sur la deuxième partie de la liturgie, à savoir les objets du culte, fut fort goûtée et appréciée par l'auditoire surtout par M. le Curé qui en fit un bel éloge.

Comme une des fins de l'association est de travailler à la conservation de la belle langue française, les membres du Cercle ont traité en composition un sujet approprié à leur noble but: Les Canadiens-français et la langue française.

La soirée fut agréablement par quelques chants canadiens.

Dans une allocution on l'on sentait vibrer son cœur d'apôtre et de patriote, M. le Curé dit toute sa satisfaction pour le travail accompli. Il encouragea fortement ses petits paroissiens à s'appliquer davantage tant à l'étude de la religion que de la langue française.

Suit la composition de Mlle Rose Boulet, élève de l'X<sup>e</sup> Année.

La rédaction.

## Les Canadiens français et la langue française

Les nobles Canadiens français qui peuplent aujourd'hui le Canada sont des descendants de vaillants colons-sauveurs des siècles passés. Ces valeureux pionniers qu'étaient la France pour venir fonder une colonie sur les bords du Saint-Laurent. Il leur fallait une âme bien française et catholique pour pouvoir, sans découragement, défricher alors les terres de la province de Québec.

Au moment où ils avaient fait du Canada un pays prospère, ils furent attaqués par les Anglais. A cette époque la population comptait à peu près 60,000 âmes. Mais, le cœur ardent, l'âme fière, ils volèrent au combat. Ils ne remportèrent pas la victoire sur l'ennemi, mais ils surent garder, malgré le vainqueur, et leur langue et leur foi.

Depuis la conquête, les Canadiens ont toujours eu à lutter pour conserver leur langue, leurs coutumes, leurs grâces de projections lumineuses. Les deux professeurs insistèrent surtout sur la qualité de nos produits pour l'exportation. A l'heure actuelle les marchés d'exportation ne veulent pas de nos viandes parce qu'elles n'ont pas la qualité et le fini de nos concurrents. Ils insistèrent sur la nécessité qu'il y a d'améliorer les troupeaux, et d'enlever les règles d'une alimentation balancée. Sages conseils, si l'on veut entrer en ligne de compte. M. Tremblay avait aussi la population en ce qui regarde la culture du bled, de veau, de porc à procurer une autre variété comme le Reward ou un bon Marquis, car il est vraisemblable que la dernière année que l'on acceptera le Garnet comme bled d'exportation, au rang du bled dur. Il mentionnait la population en garnie contre les engrais chimiques. D'attendre les rapports du gouvernement avant de se lancer dans de nouveaux frais.

Le 14 courant, le cercle de l'A.C.F.A. tenait son assemblée mensuelle et annuelle. Les délégués au dernier congrès nous donnèrent un bon compte rendu de leur voyage. Il n'est plus à discuter de l'opportunité de l'A.C.F.A. Notre Association travaille pour nous, elle veille sur nos intérêts religieux et nationaux, nous devons être donc de nous grouper autour d'elle.

## LAC LA BICHE

Dimanche, le 7 février, avait lieu au presbytère une jolte partie de cartes organisée par nos charmantes dames. Ce fut un très bon succès, malgré la froide température. Le total compté est de 25 dollars. Le premier prix pour dames fut gagné par Mlle Thérèse Ouellette; et le prix de consolation par Mme Mercier. Premier prix pour hommes, M. L'Oiseau; prix de consolation, M. P. X. Bouvier. Le prix d'entrée fut décerné par M. Emile Lebel.

Après un délicieux goûter, servi par nos jeunes demoiselles, plusieurs chansons furent exécutées et quelques bonnes histoires à "la canadienne" furent racontées, qui amusèrent beaucoup nos attentifs auditeurs. Tous se retirèrent en se promettant de se réunir ultérieurement, que possible.

M. Hyman King a été élu, par une forte majorité, comme membre au conseil municipal, contre M. Wm. Dumas conseiller sortant. Félicitations.

Le club St-Joseph, nouvellement organisé, est composé de nos jeunes gens et jeunes filles de la paroisse. Ses assemblées au presbytère, mercredi passé, pour dire des prières.

Comité général.—Président honoraire, M. le Curé Woodhouse; président, Mike Macagno; secrétaire, Gladys White; trésorier, Emile Richard.

Comité du sport.—Président, Mike Macagno; secrétaire, Mary Sampietro; trésorier, Emile Richard; membres, Emile Lebel, Rodrigue Cherkas, Edgar Richard.

Comité d'amusements.—Présidente, Valentine Lebas; secrétaire, Thérèse Ouellette; trésorier, Emile Richard; membres, Berthe Lebel, Rodrigue Cherkas et Emile Richard.—Corr.

## Les Anciens du Collège des Jésuites

Les Anciens Elèves du Collège des Jésuites ont tenu leur assemblée annuelle le dimanche 12, à la mi-carême à l'Ecole Séparée de la 103<sup>e</sup> rue. "Le Procureur Hallers", pièce en quatre actes adaptée de l'allemand à la scène française, permit aux acteurs d'écouter un grand succès auprès du public éminent. La pièce est bien moderne d'allure par son action très vive, qui laisse toujours dans l'incertitude de ce qui doit arriver.

Parmi les acteurs signalons la présence de M. le docteur J.-L. Pettitclerc, qui a été nommé une fois de plus de sa bienveillance envers les Anciens Elèves en acceptant le rôle difficile du Docteur Felderman. Mies Gertrude McNeil, Gabrielle Mercier, Germaine Lambert, Yvette Lemieux, nous présentèrent cette année encore leur gracieux concours. Les autres rôles sont tenus par MM. Laurier Picard, Gérard Baril, Jacques Jervin, Wilfrid Borslev, Léo Bellumier, Charles Turgeon, Villeneuve, Paul Côté, Gérard St-Germain.

La séance du 6 mars sera précédée cette année encore, par un concert à la radio organisé par l'Association des Anciens, au cours duquel on jouera une scène du Procureur Hallers. La partie musicale du programme sera tout entière confiée au quatuor des Anciens: MM. Jacques Sylvestre, ténor, Charles Turgeon, ténor, Laurier Picard, baryton, Auguste Morin, basse. Ils donneront des morceaux d'ensemble et des solos. La Survivance de la semaine prochaine donnera le programme de ce concert.

J. A. R. S.J.

## BONNYVILLE

Le correspondant de Bonnyville s'excuse auprès des lecteurs de n'avoir pu trouver le temps de glisser la petite chronique habituelle depuis quelque temps. Pourtant plusieurs petites incidents se faisaient remarquer qui auraient pu intéresser les lecteurs mais qui, vus de loin sont déjà relégués dans l'oubli.

Au lendemain du Congrès il nous faisait plaisir de rencontrer nos délégués et de nous faire raconter les détails des discussions et résolutions de ces assises qui semblent se maintenir ainsi augmenter malgré les temps difficiles actuels. Nous sommes naturellement très heureux de voir l'un de nos frères, M. J. Nap Valérie, parti partie de l'excursion. Le rév. J. E. Lapointe nous fit l'honneur de chef de congrès et fit reconnaître toute l'importance d'appartenir à l'association. Aussi voyons-nous de plusieurs côtés surgir de l'appui et des adhésions sur nos comités locaux. Le mardi gras il y eut une soirée de réjouissance. C'était la première à Bonnyville; l'assistance était très encourageante.

Lundi, le 8 février, avait lieu l'élection des conseillers du village. Un vote fut nécessaire pour déterminer lesquels des trois candidats mis en nomination auraient le privilège de se faire critiquer durant les quelques années à venir. La majorité ont décidé qu'ils préféreraient viser MM. J. O. Binette, notre hôtelier et J. Nap. Valérie, marchand bien connu. Pour parer à l'urgence, il n'y a pas de critique indue, tout va bien à Bonnyville.

Vendredi soir, a eu lieu une assemblée conservatrice par M. Davies, candidat dans Athabasca. Le même aéroplane qui conduisit nos délégués à la convention de St-Paul alla chercher le candidat conservateur à Hainburg. M. Davies est l'habileté de faire une courte visite à notre curé.

Jeudi après-midi, une mort aussi triste qu'inattendue frappa l'une de nos jeunes familles. M. Dwayne Baril, fils de M. et Mme Albert Baril, mourut subitement en essayant de rattraper ses chevaux. Le défunt, âgé d'à peine 20 ans jouissait d'une bonne santé et d'une grande popularité. A la famille éplorée nous offrons nos plus sincères sympathies. Les funérailles ont eu lieu samedi matin, le 18 février. Put inhumé également cette semaine la fille de M. Ernest Nadeau, âgée de 14 ans.

Depuis au-delà d'un mois nous subissons une température bien égale—tout ce que nous voyons est de degrés en bas de zéro et 50 degrés en bas. Cela entraîne de jolis petits vents et d'énormes de neige pour tenir les chemins à peu près remplis. Nous n'avons pas eu d'hiver l'année dernière mais pour peu que cela continue encore comme cela nous en aurons deux cette année.

—Corr.

La peur. Gaston—Moi, je n'ai jamais eu peur de ma vie!

Marius—Eh bien, moi, j'ai tremblé une fois. Je voyais devant moi un homme à l'air si grave, méchant et terrible, que j'eus peur.

—Poltron.

—Té... j'étais devant une glace.

## COLLEGE DES JESUITES

Vendredi, le 12, joute de gourd contre l'équipe de la compagnie "E.C.D." Nos joueurs l'emportent: 3-1.

Le cours universitaire tenait, dimanche soir, sa première séance parlementaire du second semestre. A l'ordre du jour: rapport du dernier débat, proposition d'un vote de sympathie de la Chambre, à la famille d'un député décédé, présentation d'un amendement à la loi de l'immigration. M. A. Dèchène soutient que l'on devrait exiger des immigrants qu'ils sachent lire, qu'ils soient imbus des principes de gouvernement des pays britanniques, qu'ils possèdent assez d'argent pour s'établir sans l'aide du gouvernement. M. S. Porter combat cette motion, en s'efforçant de démontrer son inopportunité. Ce discours d'une charpente solide comme une augmentation philosophique au rallia la majorité de la Chambre qui décida de remettre la suite de la discussion et le vote à une séance ultérieure. La Chambre s'étant constituée en comité plénier, il s'éleva une rude discussion, dans laquelle les deux parties eurent tour à tour des coups habiles et qui portaient.

On ne peut refuser à cette esquisse de paroles un rôle appréciable dans la formation de l'étudiant. Il y apprend à saisir une question, une idée dans tout leur contenu, à exprimer en termes clairs et précis les idées qu'il conçoit. Or c'est là à n'en pas douter un but qu'il doit tendre et qui doit attendre l'étudiant s'occupe d'une culture "humaniste", c'est-à-dire vraiment humaine.

—Corr.

La patrie qui s'assoit sur un trône est une chambre de conseil est un emblème, un fantôme, quelquefois un mannequin habillé: mais la patrie vivante que chacun porte en son cœur, est indestructible comme l'âme humaine elle-même; elle renait comme elle, se multiplie comme elle, et participe à sa sublime nature.

Un homme qui se livre à la tyrannie et à l'absorption, il a créé par là même à la patrie canadienne une sauvegarde plus puissante que les ressources du gouvernement ou de l'administration; la vive sollicitude de chacun pour ses moeurs, sa langue, sa race et son pays, c'est là l'essence d'une nation.

La patrie qui s'assoit sur un trône est une chambre de conseil est un emblème, un fantôme, quelquefois un mannequin habillé: mais la patrie vivante que chacun porte en son cœur, est indestructible comme l'âme humaine elle-même; elle renait comme elle, se multiplie comme elle, et participe à sa sublime nature.

Un homme qui se livre à la tyrannie et à l'absorption, il a créé par là même à la patrie canadienne une sauvegarde plus puissante que les ressources du gouvernement ou de l'administration; la vive sollicitude de chacun pour ses moeurs, sa langue, sa race et son pays, c'est là l'essence d'une nation.

Tant que chaque âme canadienne ouvrira ainsi dans sa sollicitude, un inviolable sanctuaire à la patrie, et tant que le clergé, les hommes politiques, les publicistes et toute la tête intellectuelle de la nation s'appliqueront à défendre le pays et à développer ses forces, le peuple, se fonde inépuisable de l'humanité, s'en ira croissant de jour en jour; cet ouvrier grossier, mais invincible, bâtit la base solide et essentielle de la nation, et sans compter, jettera à l'avenir ces forces humaines que l'avenir lui rendra au centuple.—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

EXPERT EN REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX. Ouvrage garanti. Prix raisonnables. Attention spéciale aux commandes par maille. ANDREW GAGA. 10211 9<sup>e</sup> rue, Wentworth Block. Tél. 22285. Nous allons chercher et livrons sans coût additionnel.

McLENNAN. Est née le 27 janvier à l'hôpital du Sacré-Cœur de McLennan, une fille à M. et Mme Lionel Chailfoux de Pesselly et baptisée au même hôpital sous les noms de Marie Anne Isabelle, Farrain et marraine, M. et Mme Fred Caron, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations. A été baptisée à l'église de McLennan.

—Corr.

## Conférence par le R. P. Joseph Fortier, S.J.

Lundi, le 22 courant, les Dames de Saint-Joachim auront l'honneur de présenter au public canadien français le R. P. Joseph Fortier, S.J., qui donnera une conférence intitulée: "L'humour dans la littérature canadienne".

Un programme musical de choix est aussi à l'affiche. Cette soirée se tiendra dans la salle paroissiale de St-Joachim. Cordiale invitation à tous!

## GIROUXVILLE

Le télégraphe nous apportait la nouvelle de la nomination de M. Louis Normandeau, ci-devant agent bilingue du Wheat Pool, comme candidat des Fermiers-Unis à la prochaine élection du comté fédéral d'Albion. Il se verra trois candidats sur les rangs. Bonne chance au vainqueur!

Réflexions d'après-congrès.—Nous croyons et tenons pour acquis que: un juste principe qui souffre et qui combat est peut-être plus puissant, et en tout cas, plus énergique, qu'un principe qui règne, mais qui souvent s'endort. De même le danger encouru par les partis minoritaires à développer le sentiment patriotique au Canada et loin de s'affaiblir, ce sentiment s'est réveillé plus vif en face de la lutte, et avec cette spontanéité de réaction qui est propre au caractère français, il s'est armé contre le péril.

Plus inquiet aujourd'hui, et partant plus vigilant contre toute tentative d'assimilation et d'absorption, il a créé par là même à la patrie canadienne une sauvegarde plus puissante que les ressources du gouvernement ou de l'administration; la vive sollicitude de chacun pour ses moeurs, sa langue, sa race et son pays, c'est là l'essence d'une nation.

La patrie qui s'assoit sur un trône est une chambre de conseil est un emblème, un fantôme, quelquefois un mannequin habillé: mais la patrie vivante que chacun porte en son cœur, est indestructible comme l'âme humaine elle-même; elle renait comme elle, se multiplie comme elle, et participe à sa sublime nature.

Un homme qui se livre à la tyrannie et à l'absorption, il a créé par là même à la patrie canadienne une sauvegarde plus puissante que les ressources du gouvernement ou de l'administration; la vive sollicitude de chacun pour ses moeurs, sa langue, sa race et son pays, c'est là l'essence d'une nation.

Tant que chaque âme canadienne ouvrira ainsi dans sa sollicitude, un inviolable sanctuaire à la patrie, et tant que le clergé, les hommes politiques, les publicistes et toute la tête intellectuelle de la nation s'appliqueront à défendre le pays et à développer ses forces, le peuple, se fonde inépuisable de l'humanité, s'en ira croissant de jour en jour; cet ouvrier grossier, mais invincible, bâtit la base solide et essentielle de la nation, et sans compter, jettera à l'avenir ces forces humaines que l'avenir lui rendra au centuple.—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

EXPERT EN REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX. Ouvrage garanti. Prix raisonnables. Attention spéciale aux commandes par maille. ANDREW GAGA. 10211 9<sup>e</sup> rue, Wentworth Block. Tél. 22285. Nous allons chercher et livrons sans coût additionnel.

—Corr.

## Rose du Canada

Par le R. P. Pierre Duchaussois, O.M.I.

"Depuis quinze ans, le R. P. Duchaussois, O.M.I., remplit avec autant d'éclat que de bonté la mission, qu'il tient d'honneurs, d'historien de la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée, d'historien des Missions catholiques au Canada et à Ceylan. Aujourd'hui, variant son champ, il nous offre un livre qui va prendre place parmi les plus beaux, les plus vifs et les plus conquérants qui ont été écrits sur le Canada catholique et français. C'est l'histoire d'une âme; son récit, ne vise qu'à montrer l'opération croissante de la grâce du Maître; et la correspondance plus en plus fidèle de son humble servante jusqu'à l'épanouissement total des plus rares vertus. C'est la vie de ROSE DU CANADA—sœur de Rose de Lima—de Mère Marie-Rose, fondatrice de la Congrégation des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie.

Ce livre est écrit d'un style pur, sans faiblesse, à l'équilibre de maître, d'un style qui instruit, élève, charme et repaie, d'un style allé, gracieux, ému parfois, discrètement lyrique, clair et ferme, apaisé de l'écrivain-né, de l'écrivain de race."—(Père Justin, O.M. Cap.)

Lisez cette biographie: vous serez édifiés, charmés, entraînés. En plus de sa belle tenue littéraire, ce livre a une forme extérieure attrayante, compte 352 pages et est orné d'une carte, de divers dessins et 24 planches hors-texte.

La Survivance, 105<sup>e</sup> rue, Edmonton, Alta.

Ci-inclus \$.

Veillez m'envoyer exemplaires de ROSE DU CANADA, par le R. P. Duchaussois, O.M.I.

Signature

Adresse

Le volume est en vente, au prix de 85 sous, franco, AUX BUREAUX DE LA SURVIVANCE, 105<sup>e</sup> rue, Edmonton, Alta.

## LE DOCTEUR A. BLAIS

annonce qu'il continuera sa consultation comme par le passé dans ses bureaux 3<sup>e</sup> étage de l'édifice de la Banque de Montréal Coin de la 1<sup>re</sup> rue et avenue Jasper Téléphone 24689

—Corr.

nan, un garçon sous les noms de Frank Albert, enfant de M. Frank Hicet et de Lilian Ferguson, Parrain, George Laboucan; marraine Delphine Erasmus.

Mme Antonio Laliberté est entrée à l'hôpital. Elle est en bonne voie de rétablissement.

De ce temps-ci, l'hôpital est rempli de malades qui viennent se mettre sous les soins de nos bons docteurs et de nos dévoués gardes-malades. L'hôpital n'est plus à faire. Elles se dévouent sans compter au soin des patients qui leur sont confiés et tous partent avec des sentiments de reconnaissance pour les soins qui leur ont été donnés. Nous nous en souvenons que nous n'oublions pas nos médecins qui s'occupent de leur santé, de leur talent et qui ont à tâche de ramener tous leurs malades à la santé. Nos remerciements aux uns et aux autres.

Le froid se maintient toujours de temps en temps une petite accalmie mais cela ne dure pas. Le bonhomme hiver se tient rigide et avec sa baguette magique nous envoie la neige et le froid cruel mais tenons-lui tête et il faudra bien qu'un jour il cède la place au joyeux printemps. Ne nous laissons pas abattre car bientôt, le soleil nous réchauffera de ses chauds rayons.—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

EXPERT EN REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX. Ouvrage garanti. Prix raisonnables. Attention spéciale aux commandes par maille. ANDREW GAGA. 10211 9<sup>e</sup> rue, Wentworth Block. Tél. 22285. Nous allons chercher et livrons sans coût additionnel.

McLENNAN. Est née le 27 janvier à l'hôpital du Sacré-Cœur de McLennan, une fille à M. et Mme Lionel Chailfoux de Pesselly et baptisée au même hôpital sous les noms de Marie Anne Isabelle, Farrain et marraine, M. et Mme Fred Caron, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations. A été baptisée à l'église de McLennan.

—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

EXPERT EN REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX. Ouvrage garanti. Prix raisonnables. Attention spéciale aux commandes par maille. ANDREW GAGA. 10211 9<sup>e</sup> rue, Wentworth Block. Tél. 22285. Nous allons chercher et livrons sans coût additionnel.

McLENNAN. Est née le 27 janvier à l'hôpital du Sacré-Cœur de McLennan, une fille à M. et Mme Lionel Chailfoux de Pesselly et baptisée au même hôpital sous les noms de Marie Anne Isabelle, Farrain et marraine, M. et Mme Fred Caron, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations. A été baptisée à l'église de McLennan.

—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

EXPERT EN REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX. Ouvrage garanti. Prix raisonnables. Attention spéciale aux commandes par maille. ANDREW GAGA. 10211 9<sup>e</sup> rue, Wentworth Block. Tél. 22285. Nous allons chercher et livrons sans coût additionnel.

McLENNAN. Est née le 27 janvier à l'hôpital du Sacré-Cœur de McLennan, une fille à M. et Mme Lionel Chailfoux de Pesselly et baptisée au même hôpital sous les noms de Marie Anne Isabelle, Farrain et marraine, M. et Mme Fred Caron, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations. A été baptisée à l'église de McLennan.

—Corr.

Pour un meilleur service envoyez vos montres chez L'ORLOGER FRANÇAIS. Prix très modérés. JULES GLAUSER. 9432 118<sup>e</sup> av.—Edmonton, Alta. Téléphone 7131.

## Le breuvage de 1932

## La Bière

# 'BLUE RIBBON'

Toutes les fois que vous en buvez, vous jouissez du même goût et de la même force restauratrice qui vous a plu la première fois que vous avez goûté la bière "Blue Ribbon".

Les nombreux amis que cette bière s'est acquise justifient tous les soins qu'on lui prodigue pour en maintenir la qualité.

A LA BOUTEILLE SEULEMENT, AUX HOTELS OU A NOS ENTREPOTS

AGENTS POUR L'INDUSTRIE DE LA BRASSERIE DE L'ALBERTA

## DISTRIBUTORS LIMITED

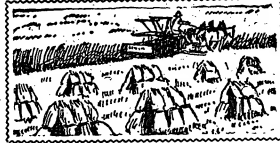
Téléphones 21376 - 26488

Edmonton

Cette annonce n'est pas insérée par le Bureau de contrôle des liqueurs d'Alberta ni par le gouvernement d'Alberta.



# Page Agricole



## Les prix du marché

### Prix à Edmonton

|           |     |  |
|-----------|-----|--|
| Ble-      |     |  |
| No 1 Nord | 46% |  |
| No 2 Nord | 43% |  |
| No 3 Nord | 37% |  |
| No 4 Nord | 35% |  |
| No 5 Nord | 32% |  |
| No 6 Nord | 29% |  |
| Pourage   | 29% |  |
| Avoine-   |     |  |
| No 2 C W  | 36% |  |
| No 3 C W  | 33% |  |
| Pourage   | 36% |  |
| Orge-     |     |  |
| No 2 C W  | 21% |  |
| No 3 C W  | 19% |  |
| Seigle-   |     |  |
| No 2 C W  | 26% |  |
| No 3 C W  | 24% |  |

### Prix à Vancouver

|           |     |  |
|-----------|-----|--|
| Ble-      |     |  |
| No 1 Nord | 64% |  |
| No 2 Nord | 59% |  |
| No 3 Nord | 56% |  |
| No 4 Nord | 54% |  |
| No 5 Nord | 52% |  |
| No 6 Nord | 49% |  |
| Pourage   | 49% |  |
| Avoine-   |     |  |
| No 2 C W  | 29% |  |
| No 3 C W  | 27% |  |
| Pourage   | 26% |  |
| Orge-     |     |  |
| No 2 C W  | 38% |  |
| No 3 C W  | 36% |  |
| Seigle-   |     |  |
| No 1 C W  | 44% |  |

### Prix à Winnipeg

|           |     |  |
|-----------|-----|--|
| Ble-      |     |  |
| No 1 Nord | 63% |  |
| No 2 Nord | 59% |  |
| No 3 Nord | 56% |  |
| No 4 Nord | 54% |  |
| No 5 Nord | 52% |  |
| No 6 Nord | 49% |  |
| Pourage   | 49% |  |
| Avoine-   |     |  |
| No 2 C W  | 29% |  |
| No 3 C W  | 27% |  |
| Pourage   | 26% |  |
| Orge-     |     |  |
| No 2 C W  | 38% |  |
| No 3 C W  | 36% |  |
| Seigle-   |     |  |
| No 1 C W  | 44% |  |

### Prix à Edmonton

|                             |             |  |
|-----------------------------|-------------|--|
| Bétail-                     |             |  |
| Taures de choix             | 4.50 à 4.75 |  |
| " qualité moyenne           | 4.00 à 4.25 |  |
| " commune                   | 3.00 à 3.50 |  |
| Veaux de choix              | 5.00 à 5.50 |  |
| " qualité moyenne           | 4.25 à 4.50 |  |
| " commune                   | 3.00 à 4.00 |  |
| Bouillons (steers) de choix | 4.75 à 5.00 |  |
| Bouillons qualité moyenne   | 4.75 à 5.00 |  |
| " commune                   | 4.00 à 4.25 |  |
| Boeuf de choix              | 2.50 à 3.00 |  |
| " ordinaire                 | 2.00 à 2.50 |  |
| " commun                    | 1.50 à 2.00 |  |
| Mouton de choix             | 4.75 à 5.25 |  |
| " de l'année                | 3.50 à 4.00 |  |
| Brebis                      | 2.50 à 3.25 |  |
| Porc à bacon                | 3.85        |  |

### Ces prix ont été préparés le

(lundi soir)

|                                 |      |  |
|---------------------------------|------|--|
| Lait                            | 1.80 |  |
| Crème-                          |      |  |
| Spéciale                        | 14   |  |
| No 1                            | 12   |  |
| No 2                            | 9    |  |
| Oeufs-(Variations quotidiennes) |      |  |
| Extras                          | 14   |  |
| Frais No 1 (First)              | 12   |  |
| 2ème qualité                    | 9    |  |

### Ces prix nous sont fournis par

Woodland Dairy Co.

|                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| GILLESPIE GRAIN CO. LTD.             |  |  |
| Elevateurs locaux                    |  |  |
| Elevateur terminal à Fort William    |  |  |
| FARINE "EARLY-ROSE"                  |  |  |
| Département spécial pour prêts sur   |  |  |
| grains et vente de fonds publics     |  |  |
| Bureau: Ed. McLeod (rez-de-chaussée) |  |  |
| Telephone 2348                       |  |  |

|                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| NOVELTY MACHINE WORKS                 |  |  |
| W. M. HOWE, prop.                     |  |  |
| Soudure à l'acétylène. Réparation     |  |  |
| d'autos, de phonographes, électro-    |  |  |
| domestiques, cuisinières, serrures,   |  |  |
| tout ouvrage d'ajustage.              |  |  |
| 10013 101A av. Tel. 24668, rés. 23045 |  |  |

|                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| Jackson Bros.                    |  |  |
| Horloger, Bijoutier              |  |  |
| 3962 avenue Jasper, Edmonton     |  |  |
| Prix pour parties de cartes      |  |  |
| Cadeaux pour mariages, et oc-    |  |  |
| casions spéciales. Nous avons un |  |  |
| bon assortiment de marchand-     |  |  |
| ises pour vous permettre de      |  |  |
| choisir.                         |  |  |
| Montres et bijoux réparés.       |  |  |

|                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| Aux acheteurs économiques        |  |  |
| Anticitez vos besoins en profi-  |  |  |
| tant de nos prix spéciaux sur    |  |  |
| les machines depuis longtemps    |  |  |
| en entrepôt: tracteurs, char-    |  |  |
| rettes, semences, scieuses, tra- |  |  |
| cteurs remis à neuf comprenant   |  |  |
| Allis Chalmers, Case, Hart-Pa-   |  |  |
| rdon. Demandez nos prix.         |  |  |
| Hope Hanley Implement            |  |  |
| Co., Ltd.                        |  |  |
| Tel. 24414 10350 106 rue         |  |  |

## LES AGRONOMES

Nous avons assisté, l'autre jour, au dernier dîner des agronomes de la province, et l'on a naturellement parlé longuement, dans les discours de circonstance, de cette intelligente classe de notre service agricole. D'autant plus qu'il ne se passe pas une session qu'il ne soit question des agronomes, de ces jeunes gens sincèrement dévoués à la cause de l'agriculture méthodique et scientifique dans les divisions rurales où ils sont placés. On a donc raconté tout le bien accompli par eux. Personne ne peut le nier. Nos agronomes ont certainement une compétence qu'on ne peut leur nier non plus. Ils sont instruits et font honneur à nos écoles d'agriculture.

Et, de plus, il faudrait se montrer juste avant de les critiquer, pour leur donner le temps d'accomplir leur œuvre. Une profonde évolution s'est produite, grâce à eux, dans les méthodes culturales. On a en grande partie rejeté la déprimante routine pour adopter les méthodes, plus coûteuses il est vrai, de la culture scientifique, mais plus payantes. Or, l'on connaît l'opiniâtreté de l'attachement chez les cultivateurs, à tout ce que l'on s'est transmis de père en fils sur la terre. Une révolution qui met tout cela au rancart ne se fait pas en un jour. Ce fut le gros de l'œuvre de nos agronomes. Nous connaissons de ces jeunes gens qui sont de véritables apôtres dans leur comté respectif. Apôtre, par exemple, l'ancien agronome du comté de Portneuf, qui joignait à ses multiples fonctions une campagne d'éducation qu'il avait entreprise en faveur de l'embellissement de la "petite école du rang". Apôtre aussi celui dont nous lisons ces jours derniers le texte d'une belle causerie dans laquelle, rendant hommage à "l'habitant" de chez nous, il rappelle ce qu'il a accompli, ce qui lui reste à faire, et où il montre le rôle primordial que le cultivateur tient dans le développement économique de la nation. Nous voulons parler de l'agronome du comté d'Arthabaska. Cet agronome a parlé d'or. Ses observations ont été fruit d'un travail consciencieux de tous les instants, d'une scrupuleuse observation de la vie journalière des cultivateurs d'aujourd'hui.

Les vérités qu'il énonce de ce côté prennent presque la forme d'axiomes: "La campagne demeure le château-fort et le dernier refuge de la tradition..." "Une population rurale nombreuse est la meilleure garantie de stabilité nationale..." "L'agriculture doit recevoir autre chose que des miettes de la prospérité nationale..." "Collaborateur de la Nature, l'agriculteur n'en connaît pas encore assez toutes les lois pour s'en servir toute la puissance formidable..." Et c'est ainsi jusqu'au bout.

Des études contenant d'aussi jolies choses, de si belles leçons, ne peuvent pas être de jeunes ignares que l'on a voulu maintes fois nous décrire dans un certain milieu.

SAINT-FOY.

## LE CULTIVATEUR ET LA SCIENCE AGRICOLE

### Ce qu'est la science agricole. - Origine. - Objet. - Utilité

On se fait trop souvent une fausse idée de ce qu'est la science agricole. Le cultivateur habitué à se suffire à lui-même par son travail manuel, n'a pas toujours confiance dans les données scientifiques en ce qui concerne l'agriculture et agit comme la science agricole n'existerait pas ou ne valait rien pour lui. Cette erreur vient de ce que l'on conçoit mal cette science, le plus souvent. On semble s'imaginer que l'agriculture enseignée n'est bonne que pour les théoriciens et n'est pas applicable en pratique parce qu'elle serait née du caprice de certains individus avides de popularité. Il en résulte que l'on ne profite pas des connaissances techniques et que l'on associe pas assez le travail intellectuel au travail manuel. Un peu de réflexion fera peut-être mieux comprendre ce qu'est la science agricole et qu'elle est son utilité.

La science agricole est formée des connaissances acquises au cours des siècles par l'observation attentive d'expériences diverses plusieurs fois répétées et contrôlées minutieusement afin de découvrir si possible les lois fondamentales qui produisent les résultats obtenus. Elle a véritablement été construite par le succès ou les échecs qui ont suivi leur application et s'est développée par les découvertes effectuées dans les autres domaines scientifiques.

La science agricole, c'est la connaissance des meilleures méthodes à employer pour mener à bonne fin les diverses opérations agricoles et retirer plus de profit de son travail. C'est la bonne manière de faire telle ou telle culture, de traiter telle ou telle plante, de soigner convenablement les différentes espèces d'animaux. C'est la méthode à suivre pour exploiter avec profit les prairies, la basse-cour, le rucher; c'est la conduite de l'élevage, l'amélioration des troupeaux. C'est encore la question de la fertilité du sol, de la conservation des engrais, de leur bonne utilisation, de l'augmentation ou du maintien de la richesse du sol. C'est la connaissance des exigences des plantes, du rôle des éléments de fertilité; c'est la bonne façon d'effectuer les opérations culturales, c'est de se serrer à donner aux semences et aux plantes pour empêcher les maladies et les insectes de ravager les récoltes. Et que d'au-

Joseph FERLAND, B.S.A.

## La désertion du Sol

(La Voix Nationale)

(Suite et fin)

Mirage

Alors que le miracle de coopération éloigne de la culture du sol, l'attrait des villes détache complètement, attire et fascine le jeune agriculteur. Un ami revient après un long séjour dans les villes; ce n'est plus le même. Il ne parle que de fêtes, de réjouissances de toutes sortes. A l'école, on craint qu'il a passé tout son temps dans les salles de danse... car là-bas, à ce qu'il dit, la danse n'est pas défendue... qu'il a visité tous les théâtres, qu'il a assisté à toutes les fêtes.

En un mot, dans la ville, ce n'est que joies et plaisirs. Il terminera souvent par ces mots: "Comment faites-vous pour vivre ici, pas de théâtre, pas de danse, pas d'amusement d'aucune sorte?" Le jeune cultivateur devant lequel on a fait miroiter tous les plaisirs qu'il pouvait goûter, ne laissera pas de demeurer songeur.

Les sollicitations du citoyen ne tarderont pas à vaincre ses premières résistances, et comme les autres, il s'acheminera vers la ville, surtout vers la ville américaine.

Mais pour se procurer toutes ces jouissances, il faut beaucoup d'argent. Aussi le citoyen ne manquera pas de lui parler de salaires merveilleux propres à épater le campagnard le plus averti.

"Tiens, regarde un tel de mes amis qui est en ville depuis peu de mois, il possède la plus belle machine de la paroisse; tu peux juger par là quelle sorte de salaire nous recevons à travailler dans les manufactures."

Le pluriel du temps, ce char n'est pas payé mais il ne s'en ventera pas et l'impression fautive restera. Ce langage éveillera dans l'âme du jeune campagnard bien des idées. Il n'est pas plus bête qu'un autre, pourquoi n'irait-il pas lui aussi grossir le nombre des gens heureux parce qu'ils touchent de gros salaires.

Il partirait à son tour, et reviendrait lui aussi l'air hautain et dédaigneux; il ne manquera pas de faire l'impression sur ses camarades qu'il avait quittés quelques mois auparavant. "Si se disent les uns aux autres: "As-tu vu un tel? il est arrivé de la ville; mais il n'a plus l'air de nous reconnaître." C'est quand effectue le citoyen affecté du mépris pour le cultivateur.

Vous-mêmes, lors de vos premières années d'études dans un collège n'avez-vous pas remarqué que le jeune citadin semblait avoir ramassé la plus grosse injure, quand il jetait à quelqu'un ces mots: "Espèce d'habitant!"

### Mauvaise éducation

Cet air de mépris fera surtout l'impression chez celui qui manque totalement de formation agricole.

Combien de fois n'avez-vous pas entendu des pères ou des mères s'écrier: "C'est lui, c'est le bon Dieu qui veut, ne passera pas sa vie à traire les vaches." Sont-ce là des paroles propres à inspirer à l'enfant l'amour de l'agriculture et l'attachement au sol? Le ne croit pas.

D'autre part les écoles primaires devraient enseigner les rudiments de l'agriculture aux enfants, autrement si les parents n'en connaissent pas les premières notions comment pourraient-ils l'enseigner à leurs fils, suivant le vieil adage: "Nemo dat quod non habet."

Il ne faudrait pas une forte pression pour déterminer ces jeunes gens à

### COMMENT EMPECHER LES TACHES DE SURFACE

Les taches de surface dans le beurre constituent un problème qui a été l'objet d'une attention de la Division fédérale de l'industrie laitière et de la réfrigération. Ces spécialistes ont fait des recommandations pour prévenir cet accident, et que l'on peut résumer comme suit: "Nous basant sur les connaissances scientifiques et sur l'expérience pratique, il semble que le moyen le plus utile et l'essentiel de l'apparition de ces taches est d'améliorer les conditions sanitaires de l'établissement, que révèle la numération des moisissures et des levures dans le beurre fini. La propreté, la stérilisation de tout le matériel employé dans la fabrication et l'emballage, la neutralisation exacte dans le cas de la crème stérile, la pasteurisation efficace, l'emploi d'eau bactériologiquement pure pour le lavage du beurre et pour le rinçage du matériel; en d'autres termes, l'adoption de "bons procédés" et de toutes les précautions qui sont de nature à empêcher l'entrée de micro-organismes indésirables dans le procédé de fabrication, qui suit une pasteurisation efficace.

prendre le chemin de la ville; la moudre occasion suffira.

Enfin, si tant de familles se voient forcées de quitter leur ferme pour la ville, c'est que leur luxe n'a pas été proportionné aux revenus. Trop de gens veulent jouir du confort et des inventions modernes.

Ce sont les automobiles, les pianos, les gramophones, les radios. Outre que ces objets sont dispendieux, ils sont la cause d'une perte de temps considérable.

Pendant qu'on se promène en machine, qu'on joue du piano, qu'on écoute le gramophone ou le radio, on ne travaille pas l'amélioration du sol, ni le bétail, etc.

C'est aussi le luxe dans les habits: imaginez-vous la corvée du père de famille quand, au printemps, il lui faut habiller en neuf toute la famille!

Puisse les revenus de la terre ne peuvent suffire, ils partent en se disant que la manufacture suffira peut-être.

### Conclusion: l'Agriculture

Il n'est pas besoin d'un long examen pour se convaincre que les causes sont plus que suffisantes pour déterminer la désertion du sol.

Mais du fait que ce mal s'explique, il n'en reste pas moins déplorable. Sera-ce en effet en abandonnant l'agriculture que nous réaliserons les rêves de Laurier: "Le vingtième siècle sera celui du Canada." C'est peu probable.

Que penser quand on voit la seule ville de Montréal plus peuplée que les trois provinces réunies de la Nouvelle Ecosse, du Nouveau Brunswick et du Prince-Edouard?

Il n'est pas normal que dans un pays aussi jeune et aussi étendu que le nôtre, la population urbaine surpasse la population rurale. Nous sommes et devons rester un peuple d'agriculteurs.

Il est vrai que nous possédons d'immenses forêts, des mines en quantité, mais tout cela risque de s'épuiser tandis que le capital-terre demeure toujours et ne cesse de produire avec une culture intelligente.

Car il ne s'agit pas pour nous de rivaliser avec l'industrie de nos puissants voisins du sud qui possèdent un outillage des plus perfectionnés et des plus modernes, qui leur permet une production rapide, intense, et à coût réduit.

"Rappelons-nous les paroles de Roosevelt au peuple américain: Nous avons été fondés, disait-il, comme une nation d'agriculteurs, et, malgré le développement de notre vie industrielle, il reste encore vrai que notre existence est encore reposée sur la ferme et que le bien-être de la communauté dépend du bien-être du cultivateur. En fortifiant la vie rurale nous fortifions celle de toute la nation."

Si cette profession est importante dans un pays, elle ne manque pas de noblesse. L'éloge de cette profession n'est pas à faire quand nous voyons le géomètre et le cultivateur se placer au-dessus de tous les arts lucratifs, déclarant qu'un homme libre ne peut trouver une occupation plus digne de lui que l'agriculture.

Puissent toutes les classes de la société s'intéresser à l'agriculture, et ne pas se contenter de pressurer le cultivateur ou à affecter du mépris à son égard!

Et nous verrons disparaître alors les maux que nous déplorons aujourd'hui.

### VALEURS CALORIFIQUES DES ALIMENTS

Les rations sont définies en termes de leur valeur comme combustible parce que c'est le moyen le plus exact de montrer la valeur relative des différents aliments. Elles sont basées sur les teneurs en calories, et parce que à peu près toute la nourriture d'un animal adulte est utilisée à la longue, pour fournir de la chaleur et d'autres formes d'énergie. Tous les aliments ont une valeur de combustible. Cette valeur est nécessaire pour élever la température de mille grammes d'eau à un degré centigrade.

### LE FINI CHEZ LES BOEUF D'ENGRAIS

"Le fini chez les boeufs d'engrais est indiqué par un os bien recouvert, un état lisse de la croupe et des hanches. Les rouleaux de grasse sur les côtes et à la naissance de la queue doivent être évités. L'épaisseur à la base de la langue et à la veine du cou, un flanc bien rempli, un entre-cuisse plein et une queue épaisse, toutes ces choses indiquent que l'animal a atteint le poids maximum le plus avantageux." Feuille 19-N.S., Ministère fédéral de l'Agriculture.

**UN MEILLEUR DEJEUNER POUR MOINS D'ARGENT!**

# SHREDDED WHEAT

**ECONOMIQUE NUTRITIF**

Fait au Canada avec du blé canadien

**THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.**

## L'éclosion précoce et ses avantages

En automne et au commencement de l'hiver il n'y a guère que les poulettes qui pondent. Les poules muent toujours à cette époque de l'année et ce n'est guère qu'au bout de trois mois qu'elles sortent de la mue. Les cultivateurs et les aviculteurs spécialisés devraient donc s'attacher à faire éclore leurs poulettes assez tôt pour que celles-ci se mettent à pondre à l'époque où les oeufs se vendent généralement à prix avantageux en novembre, décembre et janvier. Les oeufs produits en mars et avril ne se vendent pas très cher, et une poulette ne commence à pondre qu'après le commencement de la nouvelle année peut ne pas rapporter assez pour payer sa pension.

Il faut se garder, cependant, de pousser les poulettes à pondre avant qu'elles soient bien formées. Ce système conduit invariablement à un échec. Les poulettes incomplètement développées sont généralement plus exposées aux maladies que les autres; elles cessent de pondre plus souvent que les oiseaux qui ont atteint une bonne taille. Même dans les conditions d'élevage, une poulette ne peut pas, tout à la fois, faire de la chair, pousser des plumes et produire des oeufs, et il est presque impossible d'obtenir des oeufs des poulettes tardives en hiver. Une bonne poulette hâtive de race bien développée au moment où l'on désire en tirer une forte ponte.

Les études conduites par les spécialistes en mauvaises herbes du Ministère de l'Agriculture à Ottawa font ressortir d'une façon frappante le danger que présentent les mauvaises herbes par la multitude de leurs graines. Par exemple, une seule plante de moutarde sauvage, de tabouret des champs, de vulpin, d'amarante ou de silène produit de 10,000 à 20,000 graines; une graine de vélar-fausse griffe, environ 25,000; de bourse à pasteur environ 50,000 et de moutarde rouillante environ 1,500,000. Moralité: Ne laissez jamais les mauvaises herbes monter à graine.

H. E. WILSON,

Station expérimentale fédérale, Lacombe, Alta.

A l'exception du millet et de la

...

### C'EST PAR LEURS GRAINES QUE LES MAUVAISES HERBES SONT DANGEREUSES

Les études conduites par les spécialistes en mauvaises herbes du Ministère de l'Agriculture à Ottawa font ressortir d'une façon frappante le danger que présentent les mauvaises herbes par la multitude de leurs graines. Par exemple, une seule plante de moutarde sauvage, de tabouret des champs, de vulpin, d'amarante ou de silène produit de 10,000 à 20,000 graines; une graine de vélar-fausse griffe, environ 25,000; de bourse à pasteur environ 50,000 et de moutarde rouillante environ 1,500,000. Moralité: Ne laissez jamais les mauvaises herbes monter à graine.

## PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

Tél. Rts. 72983; Bureau 27656 - Nous livrons partout en ville

### Pembina Peerless Coal

C'EST LE MEILLEUR - Pas de scories - pas de saie - Dure plus

Bois de chauffage et rognures de moulins

10248 1/2, 1044 rue, Edmonton Ernest HILKER.

Faites-nous faire vos estimés!

### J. C. BURGER CO., LTD.

102 rue Deux cours à bois 12402 110e ave

Edmonton - Tel. 31702

POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN

Brochets, perches, etc., etc. - Poissons saumons, harengs, états

### Mrs. JAMES JONES

3 et 4 MARCHÉ À POISSON DE LA VILLE 22531

**CAREY ELECTRIC**

Entrepreneurs Electriciens

Spécial-Décorations pour Noël lampes à bridge et abatour.

Attention spéciale aux machines agricoles

### THE STANDARD IRON WORKS LIMITED

121e rue et 106e avenue - Edmonton, Alberta

Telephone 83485

Soudure à l'oxy-acétylène

ASSURANCE D'UNE ATTENTION PARTICULIERE

Outils pour tout ouvrage

Ingenieurs, Machinistes, Fondeurs, Forgerons

**McGAVIN LIMITED**

Fabricants du pain

# Butter-Krust

Le pain favori des familles particulières d'Edmonton



